

University Corridors for Refugees - UNICORE 4.0 (Camerun, Niger, Nigeria 2022-24)

Bando per l'assegnazione di n. 2 borse di studio per studenti rifugiati ammessi a corsi di laurea di secondo livello in lingua inglese presso l'Università degli Studi di Milano-Bicocca.

Anno accademico 2022-2023

INDICE

ART.1 Obiettivi, partner e benefici	2
1.1 Partner locali	2
1.2 Benefici	2
ART.2 Incompatibilità	4
ART.3 Requisiti per l'ammissione	4
ART.4 Criteri di selezione e documenti necessari per la candidatura	5
Art.4.1 Criteri di selezione	5
Art.4.2 Documenti per la candidatura	5
Art.4.3 Scadenze e modalità di invio	6
ART.5 Processo di selezione	7
Art.5.1 Fase 1: valutazione dei titoli e della documentazione	7
Art.5.2 Fase 2: Colloquio on-line	7
Art.5.3 Formulazione e approvazione della graduatoria finale	8
Art.5.4 Accettazione della borsa di studio	8
Art.5.5 Scorrimento della graduatoria e assegnazione di posti disponibili	8
ART.6 Rinnovo	9
Art.6.1 Requisiti per il rinnovo	9
Art.6.2 Ulteriori rinnovi	9
ART.7 Corsi di Italiano	9
ART.8 Rinuncia e revoca dei benefici	10
ART.9 Elenco dei corsi di studio disponibili	10
ART.10 Trattamento dei dati personali	10
ART.11 Responsabile del Procedimento	11
ART.12 Pubblicazione	11
ALLEGATO 1	12
ALLEGATO 2	15

University Corridors for Refugees - UNICORE 4.0 (Niger, Nigeria, Camerun 2022-24)

Bando per l'assegnazione di n. 2 borse di studio per studenti rifugiati ammessi a corsi di laurea di secondo livello in lingua inglese presso l'Università degli Studi di Milano-Bicocca.

Anno accademico 2022-2023

ART.1 - Obiettivi, partner e benefici

L'obiettivo generale del progetto **University Corridors for Refugees - UNICORE 4.0 (Camerun, Niger, Nigeria 2022-24)** è promuovere il diritto all'istruzione superiore dei rifugiati attraverso la creazione di corridori educativi verso l'Italia.

Il Progetto è promosso da un consorzio di partner nazionali:

Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati (UNHCR)

Caritas Italiana

CSD Diaconia Valdese

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI)

Altre università italiane aderenti al progetto specificate in apposito protocollo nazionale.

L'impegno dell'Ateneo nel Progetto è stato formalmente sancito con l'istituzione delle borse con Delibera del Consiglio di Amministrazione n° 231/2022 del 22 febbraio 2022.

I beneficiari del Progetto sono i titolari di protezione internazionale residenti in Camerun, Niger e Nigeria in possesso dei requisiti di ammissione indicati all'art. 3 che saranno ammessi in uno dei corsi di secondo livello elencati all'articolo 9.

Art.1.1 - Partner locali

L'Università degli Studi di Milano-Bicocca è supportata nel Progetto da due partner locali: Caritas Ambrosiana e CSD Diaconia Valdese.

Art.1.2 - Benefici

I benefici di cui usufruiranno i vincitori saranno i seguenti:

Università degli Studi di Milano-Bicocca

- borsa di studio del valore di € 3.000 annui (netto percipiente). Il pagamento verrà effettuato in tranches bimestrali (erogate alla fine di ogni bimestre);
- servizio abitativo gratuito presso le residenze universitarie a partire dal giorno di arrivo;
- diritto di fruizione corrispondente ad un servizio di ristorazione gratuito presso le mense universitarie per n.1 pasto al giorno per 6 giorni; il rimanente pasto serale e due pasti per un giorno alla settimana saranno disponibili ad un prezzo convenzionato corrispondente alla prima fascia prevista per gli studenti DSU;
- esenzione dalle tasse accademiche ad eccezione della tassa regionale e relativa imposta di bollo;
- Personal Computer in comodato gratuito per tutta la durata della borsa;
- corso di lingua italiana gratuito;
- assistenza e supporto da parte di tutor dedicati, staff di WELCOME DESK e Ufficio Promozione Internazionale e Formazione Linguistica.

CSD Diaconia Valdese

- erogazione mensile di un pocket money di euro 100,00 per studente per 24 mensilità, estendibili a 30 qualora se ne ravvisasse la necessità;
- pagamento della tassa regionale per il diritto allo studio e relativa imposta di bollo;
- copertura delle spese amministrative per la presentazione della domanda di Permesso di Soggiorno per Motivi di Studio (pari a euro 117,96);
- copertura delle spese amministrative per il rinnovo della domanda di Permesso di Soggiorno per Motivi di Studio (pari a euro 117,96);
- acquisto di una SIM telefonica e pagamento della prima mensilità di abbonamento;
- acquisto di abbonamento ai mezzi di trasporto urbano;
- attivazione di una convenzione con partner dedicato per eventuale supporto psicologico;
- accompagnamento per il disbrigo delle pratiche amministrative e per l'accesso ai servizi del territorio;
- orientamento alle attività extra-accademiche e azioni di supporto per l'inclusione sociale.

Caritas Ambrosiana

- copertura totale di tutte le spese da sostenere prima dell'arrivo in Italia: biglietti aerei, costi per la pratica di visto e della documentazione scolastica (CARITAS NAZIONALE);
- iscrizione nel servizio sanitario nazionale;
- ricerca di una famiglia di supporto per occasioni di incontro e socializzazione;
- messa a disposizione, tramite la cooperativa Farsi Prossimo, di un educatore che possa supportare gli studenti rifugiati fornendo indicazioni pratiche per la gestione quotidiana e curando gli aspetti socio-educativi del percorso di integrazione.

I benefici verranno assegnati per gli anni accademici 2022/2023 e 2023/2024. I requisiti di merito per il mantenimento ed il rinnovo della borsa di studio sono specificati all'articolo 6.

ART.2 - Incompatibilità

La borsa di studio UNICORE 4.0 è incompatibile con:

- Qualsiasi tipo di borsa di studio o premio di studio basato sul merito o sul reddito promosso dall'Università degli Studi di Milano-Bicocca a favore di studenti internazionali;
- Borse di studio messe a bando dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI);
- Borse di studio promosse dalla CRUI a favore di titolari di protezione internazionale;
- Borse di studio rivolte a studenti internazionali e promosse da governi o istituzioni estere sulla base di accordi con l'Università degli studi di Milano-Bicocca;
- Borsa per il diritto allo studio della regione Lombardia (DSU) .

ART.3 - Requisiti per l'ammissione

Il bando è rivolto esclusivamente a candidati in possesso dei seguenti requisiti:

1. Essere residenti in Camerun, Niger o Nigeria e aver avuto il riconoscimento dello status di rifugiato grazie all'intervento di UNHCR.
2. Aver conseguito un titolo di studio valido per l'ammissione al corso di laurea prescelto conseguito in un istituto di istruzione superiore accreditato presso il Ministero dell'Istruzione di Camerun, Niger o Nigeria. Il titolo deve consentire in loco l'accesso ad un corso di laurea di secondo livello.

3. Il titolo di studio non deve essere stato conseguito prima del 2017.
4. Media dei voti relativa al titolo di studio di almeno **24/30** (per la conversione della media dei voti dal sistema estero a quello italiano verrà utilizzata la formula ministeriale di cui all'allegato 2 del presente bando).
5. Essere in possesso dei requisiti specifici del corso di laurea di secondo livello prescelto.
6. Non essere mai stato iscritto precedentemente ad un corso di laurea presso l'Università degli Studi di Milano-Bicocca o in qualsiasi altro partner dell'iniziativa.
7. I candidati devono essere in possesso di una certificazione della lingua inglese di livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue. Le competenze linguistiche dei candidati che non sono in possesso del certificato sopra menzionato saranno accertate durante il colloquio.

ART.4 - Criteri di selezione e documenti necessari per la candidatura

Art.4.1 - Criteri di selezione

Gli studenti sono selezionati sulla base di requisiti di merito.

La valutazione verrà effettuata da una Commissione di esperti composta dalla Prof.ssa Silvia Mugnano (Docente coordinatrice del Progetto), un membro dell'Ufficio Promozione Internazionale e Formazione Linguistica, un membro del Foreign Office per la valutazione dei titoli d'accesso, il coordinatore del corso di laurea scelto dal candidato - o un suo delegato - e qualsiasi altro membro del personale o terza parte designata dall'Università degli Studi di Milano-Bicocca o dal collegio docenti di competenza. In caso di impossibilità a presenziare, il membro designato provvederà a individuare un proprio sostituto.

Il colloquio verterà sulla verifica delle competenze basilari necessarie per poter accedere al corso di laurea prescelto.

Art.4.2 - Documenti per la candidatura

I candidati dovranno presentare la seguente documentazione:

DOCUMENTI OBBLIGATORI:

1. Domanda di partecipazione (allegato 1) debitamente compilata e comprensiva di informazioni su carriera accademica e lavorativa;
2. Una copia in corso di validità della *Refugee Identity card* emessa di concerto con UNHCR o della *PoR Card*;
3. Certificato attestante il conseguimento del titolo di studio richiesto per l'ammissione al corso di laurea;
4. Certificazione attestante la lista degli esami superati comprensivi di votazione;
5. Qualsiasi altro documento richiesto per l'ammissione al corso di laurea prescelto.

DOCUMENTI NON OBBLIGATORI:

6. Lettera Motivazionale (Massimo due pagine in A4);
7. Referenze da parte di un supervisore o un advisor.
8. Certificazione GPA, semestrale o cumulativa.

In questa fase le traduzioni di documenti non in Inglese, Francese, Spagnolo, Tedesco o Italiano potranno essere effettuate direttamente dal candidato.

Art.4.3 - Scadenze e modalità di invio

Le candidature potranno essere inviate **dal 1 Aprile, ore 12:00** (mezzogiorno - UTC+1) **al 29 aprile 2022 ore 12:00** (mezzogiorno, UTC+1).

Gli studenti dovranno inviare le candidature, e caricare i documenti sopraelencati, attraverso il modulo on line **disponibile alla pagina:**

<https://forms.gle/gtKX8Rts5GjQDLhb7>

ATTENZIONE: Si ricorda che allo scadere del termine utile per la presentazione delle candidature, il link al form di partecipazione non sarà attivo e non sarà più consentito l'invio della domanda di partecipazione.

Le candidature che perverranno incomplete o non correttamente compilate non saranno prese in considerazione.

Agli studenti è concesso fare domanda per **un solo corso di laurea**. È possibile fare domanda complessivamente per 2 Atenei.

ART.5 - Processo di selezione

Il processo di selezione è suddiviso in due fasi:

- Fase 1: valutazione dei titoli e della documentazione
- Fase 2: colloquio on-line

Art.5.1 - Fase 1: valutazione dei titoli e della documentazione

La Commissione valuterà la documentazione pervenuta utilizzando i seguenti criteri:

- Background accademico e GPA (*punteggio: 0-15*);
- Curriculum Vitae (*punteggio: 0-15*);
- Coerenza fra il percorso di studio e il corso di laurea scelto per l'ammissione (*punteggio: 0-10*).

Al termine della prima sessione di valutazione titoli, verrà stilata una graduatoria di merito e solo i primi 10 candidati potranno accedere alla fase dei colloqui. A parità di punteggio precede il candidato più giovane.

Per essere ammessi alla Fase 2 occorre aver riportato un punteggio minimo di 26/40.

L'elenco dei candidati ammessi alla Fase 2 sarà pubblicato sul sito di Ateneo alla pagina dedicata all'iniziativa <https://en.unimib.it/international/inclusiveuniversity/unicore>.

I candidati ammessi al colloquio on-line riceveranno inoltre notifica via e-mail entro il **10 maggio 2022**.

Art.5.2 - Fase 2: Colloquio on-line

Tutti i candidati ammessi alla Fase 2 dovranno sostenere un colloquio in lingua inglese con la Commissione giudicatrice. In sede di colloquio saranno valutate sia le competenze tecniche e scolastiche sia la padronanza della lingua inglese.

Le interviste saranno programmate a partire **dal 16 maggio 2022** e si svolgeranno in modalità on-line.

Il giorno e l'ora del colloquio saranno notificate via mail direttamente ai candidati, oltre che essere pubblicate sul sito www.unimib.it alla pagina dedicata all'iniziativa <https://en.unimib.it/international/inclusiveuniversity/unicore>.

Durante il colloquio sarà richiesto ai candidati di identificarsi mostrando la *Refugee Identity Card* o la *PoR Card* indicata in fase di ammissione.

Il punteggio massimo assegnato al colloquio è di 40 punti.

Art.5.3 - Formulazione e approvazione della graduatoria finale

I candidati che al termine delle due fasi avranno ottenuto un punteggio inferiore a 50/80 non saranno ritenuti idonei.

La graduatoria di merito sarà elaborata dalla Commissione sommando i risultati parziali ottenuti nelle due fasi di selezione.

I candidati saranno elencati in ordine decrescente di punteggio. A parità di punteggio precede il candidato più giovane.

La graduatoria sarà poi approvata con Decreto Rettorale.

Se al termine della procedura non si ravvisasse alcun candidato idoneo, l'Università si riserva il diritto di non assegnare la borsa di studio.

La graduatoria finale sarà pubblicata sul sito www.unimib.it alla pagina dedicata all'iniziativa <https://en.unimib.it/international/inclusiveuniversity/unicore>.

I vincitori saranno altresì avvisati via e-mail **entro il 20 giugno 2022**.

Art.5.4 - Accettazione della borsa di studio

I candidati dovranno accettare la borsa di studio rispondendo alla comunicazione dell'Università **entro il 1° luglio 2022**. La mancata risposta costituirà rinuncia automatica alla borsa.

Con la dichiarazione di accettazione della borsa di studio, il candidato approva senza riserve i benefici offerti dal Progetto UNICORE 4.0 alle condizioni indicate. Il candidato inoltre dichiara sotto la propria responsabilità di non ricadere in alcune delle condizioni di incompatibilità elencate all'art.2 del presente bando.

Art.5.5 - Scorrimento della graduatoria e assegnazione di posti disponibili

Nel caso in cui uno o entrambi i vincitori rinuncino al beneficio entro la data del 1° luglio 2022, l'Università procederà con lo scorrimento della graduatoria assegnando la borsa di studio al successivo candidato idoneo.

Se al termine dello scorrimento della graduatoria risultano posti vacanti, l'Università degli Studi di Milano-Bicocca si riserva la facoltà di effettuare la selezione tra i candidati idonei non ammessi alla Fase 2, ovvero di individuare un candidato idoneo all'interno delle graduatorie degli Atenei partner del progetto **entro il 20 luglio 2022**.

I candidati individuati saranno sottoposti al colloquio di accertamento delle competenze, previa comunicazione con un preavviso di almeno 3 giorni, e dovranno essere in possesso dei requisiti specifici richiesti dai corsi di laurea dell'Università degli Studi di Milano-Bicocca.

ART.6 - Rinnovo

Art.6.1 - Requisiti per il rinnovo

Per poter ottenere il rinnovo della borsa di studio gli studenti dovranno conseguire almeno 30 crediti universitari (CFU) entro il 10 agosto 2023. Nel caso il piano di studi del primo anno del corso di laurea cui lo studente è immatricolato preveda meno di 60 crediti, il requisito per il rinnovo sarà calcolato sulla base della metà dei crediti previsti per il primo anno.

Per poter continuare ad usufruire dei benefici gli studenti dovranno conseguire almeno **60 crediti universitari (CFU) entro il 10 agosto 2024**.

Gli studenti dovranno laurearsi entro l'ultima sessione disponibile della loro coorte, ovvero marzo-aprile 2025.

Art.6.2 - Ulteriori rinnovi

Gli studenti che prevedono di non riuscire a laurearsi entro marzo-aprile 2025 potranno fare richiesta di un ulteriore rinnovo di 6 mesi. Il rinnovo potrà essere accordato a condizione che siano stati conseguiti almeno 80 crediti universitari (CFU) al 31 gennaio 2025. La richiesta di rinnovo dovrà essere presentata all'Ufficio competente tramite mail a refugees@unimib.it.

ART.7 - Corsi di italiano

Contemporaneamente al corso di laurea per cui ha ottenuto la borsa di studio, lo studente sarà tenuto a frequentare i corsi di italiano offerti dall'Ateneo.

La mancata frequenza dei corsi di italiano erogati dall'ateneo comporterà il mancato rinnovo della borsa o il diniego della proroga di 6 mesi.

ART.8 - Rinuncia e revoca dei benefici

Gli studenti che rinunceranno agli studi perderanno automaticamente tutti i benefici.

In caso di allontanamento non comunicato e non giustificato, protrattosi per oltre 15 giorni (salvo il verificarsi di eventi di forza maggiore o di caso fortuito) che comporti l'abbandono della residenza e/o degli studi, laddove ogni tentativo di ricomposizione della situazione problematica creatasi, al fine di rifondare il rapporto di fiducia tra università e beneficiario, non sia andato a buon fine, l'Ateneo si riserva la possibilità di revoca dalle borsa con l'immediata sospensione dell'erogazione di tutti i benefici inclusi quelli economici.

Il provvedimento di revoca potrà essere contestato nei modi e nei termini previsti dalla normativa vigente.

ART.9 - Elenco dei corsi di studio disponibili

I corsi di studio di secondo livello erogati in lingua inglese presso l'Università degli Studi di Milano-Bicocca partecipanti al bando sono:

[APPLIED EXPERIMENTAL PSYCHOLOGICAL SCIENCES](#)

[ASTROPHYSICS AND SPACE PHYSICS](#)

[INTERNATIONAL ECONOMICS](#)

[MARINE SCIENCES](#)

[MARKETING AND GLOBAL MARKETS](#)

[MATERIALS SCIENCE](#)

Tutte le informazioni su ciascun corso, inclusi i piani studio e i requisiti specifici di accesso, sono disponibili cliccando sul nome del programma.

ART.10 - Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e del Regolamento UE 679/2016, il trattamento dei dati personali forniti o comunque acquisiti dall'Università è finalizzato unicamente all'espletamento della presente selezione ed avverrà da parte di personale autorizzato, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità.

I dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. Il Titolare del trattamento è l'Università degli Studi di Milano-Bicocca nella persona del Rettore, Legale rappresentante, con sede in Piazza dell'Ateneo Nuovo, 1 - Milano. L'informativa è disponibile alla pagina dedicata all'iniziativa:

<https://en.unimib.it/international/inclusiveuniversity/unicore>.

I dati personali saranno altresì trattati in accordo alla normativa sulla protezione dei dati personali di UNHCR, disponibile al link: <https://www.refworld.org/docid/55643c1d4.html> e al suo regolamento: <https://www.refworld.org/docid/5b360f4d4.html>.

I candidati acconsentono inoltre che sia pubblicato sulla graduatoria il loro numero della *Refugee Identity Card* o della *PoR card*, sia sul sito internet <https://universitycorridors.unhcr.it/> che sul sito di Ateneo alla pagina dedicata all'iniziativa. L'Amministrazione si riserva il diritto di verificare la correttezza dei dati dichiarati come indicato all'articolo 76 del DPR 445/2000. In caso di dichiarazioni mendaci il candidato perderà il diritto di partecipazione al bando e/o i benefici assegnati.

ART. 11 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della L. 07.08.1990, n. 241, il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Elena La Torre, Dirigente dell'Area della Formazione e dei servizi agli studenti - Edificio Agorà (ex U6), P.zza Ateneo Nuovo 1, 20126 - Milano.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'**Ufficio Promozione Internazionale e Formazione Linguistica** all'indirizzo e-mail refugees@unimib.it.

ART. 12 - Pubblicazione

Il presente provvedimento è pubblicato all'Albo Ufficiale e sul sito web dell'Università degli Studi di Milano-Bicocca.

Milano,

LA RETTRICE

Giovanna Iannantuoni

(F.to digitalmente ex art. 24 D.Lgs. 82/05)

UOR Area della Formazione e dei servizi agli studenti - Dirigente: Elena La Torre

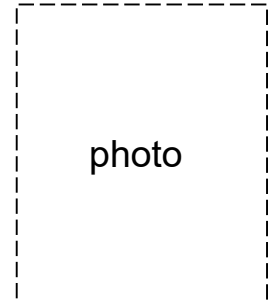
Responsabile del procedimento: Elena La Torre

Pratica trattata da: Ufficio Promozione Internazionale e Formazione Linguistica - e-mail refugees@unimib.it

ALLEGATO 1

University of Milano-Bicocca

UNICORE 4.0 APPLICATION FORM



PERSONAL DETAILS

Name and Surname:

Date and place of birth:

Address:

Mobile phone:

E-mail:

Refugee ID card number:

OR ration number card of *PoR*:

PROGRAMME OF INTEREST

.....

HAVE YOU APPLIED FOR OTHER UNIVERSITIES?

.....

PERSONAL STATEMENT

Summarize in about 5 lines a presentation of professional profile, future professional goals and your motivation:

.....

WORK EXPERIENCE

From.... To....

Job role

Company name

Describe responsibility and what do you do in this role

From.... To....

Job role

Company name

Describe responsibility and what do you do in this role

EDUCATION

Degree

Date - University, Country, Faculty/Department, Degree course: thesis title and score

Cumulative Grade Point Average (GPA) should be stated in the CV, and GPA documentation should be included in the application (including each semester GPA and cumulative GPA) as well as the complete list of exams and their grades.

Grades

Minimum score to pass exams _____

Maximum score _____

High school

Date - name of high school and type of diploma - score

Other formative experiences

From.... To....: *School name, town, course title*

LANGUAGES

Levels of knowledge: M: mother tongue, A: elementary, B: intermediate, C: advanced

LANGUAGE	WRITTEN LEVEL	SPOKEN LEVEL

Language certifications:

Please, list here any language certification you have gained. Scanned copy of the certification must be attached to the application

COMPUTER SKILLS

.....

PERSONAL SKILLS

.....

HOBBIES

.....

I authorize the processing of personal data contained in my curriculum vitae according to art. 13 of Legislative Decree 196/2003 and art. 13 GDPR (EU Regulation 2016/679) for the sole purpose of personnel research and selection.

I hereby declare to accept without reserve all the terms and condition specify in the UNICORE 4.0 Call for applications for 2 study grants and welcome services for refugee students registering for Second cycle degree programmes taught in English at the University of Milano-Bicocca, for the Academic Years 2022-2024.

I also declare to promptly inform the University about any change in the provided data.

Place, Date _____, ____/____/ 2022

Signature _____



Il Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Allegato 5 – Tabella di conversione dei Titoli stranieri

Valutazione esami

I candidati che hanno conseguito esami di laurea in una Università straniera hanno a disposizione sul sito <http://www.universitaly.it/> un sistema di conversione dei voti ottenuti sulla base della seguente formula:

$$\text{Voto} = \frac{V - V_{\min}}{V_{\max} - V_{\min}} * (I_{\max} - I_{\min}) + I_{\min}$$

V= Voto da convertire

Vmin=Voto minimo per la sufficienza nell'Università di provenienza

Vmax= Voto massimo nell'Università di provenienza

Imin= Voto minimo per la sufficienza nelle Università Italiane (= 18/30)

Imax= Voto massimo nelle Università Italiane (=30/30)

Per le valutazioni su scala qualitativa si fa riferimento alla seguente scala di conversione:

Valutazione da convertire	Voto
A	30
B	28
C	26
D	23
E	18

Courtesy translation

Annex 5 - Conversion table for foreign academic degrees

Examination grades

Candidates who have completed exams in a foreign university have at their disposal on <http://www.universitaly.it/> a system of conversion of the grades obtained on the basis of the following formula:

$$\text{Voto} = \frac{V - V_{\min}}{V_{\max} - V_{\min}} * (I_{\max} - I_{\min}) + I_{\min}$$

Voto = Grade

V = Grade to be converted

Vmin = Minimum grade of the scale to pass exams at the foreign University

Vmax = Maximum grade of the scale to pass exams at the foreign University

Imin = Minimum grade of the Italian scale to pass exams (=18/30)

Imax = Maximum grade of the Italian scale to pass exams (=30/30)

For qualitative scale assessments, the following conversion scale shall be used:

Foreign Grade	Italian Grade
A	30
B	28
C	26
D	23
E	18